

## Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (\*)

11 FÉVRIER 1999

### PROJET DE LOI

portant dix-neuvième ajustement  
du budget général des dépenses  
de l'année budgétaire 1998 -  
Section «Dette publique (51)»

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES ET DU BUDGET (1)

PAR  
**M. Lucien SUYKENS**

- (1) Composition de la commission :  
Président : M. Didden (M.).

|  |  |
|--|--|
| <b>A. — Titulaires</b>   | <b>B. — Suppléants</b>                                       |
| C.V.P. MM Didden, Leterme,<br>Pieters,<br>Mme Van Haesendonck. | M. Ansoms, Mme D'Hondt,<br>MM. Eyskens, Van Erps, Vanpoucke. |
| P.S. MM. Demotte, Dufour,<br>Moriau.                           | MM. Canon, Delizée, Henry,<br>Meureau.                       |
| V.L.D. MM. Daems, De Grauwé,<br>Desimpel.                      | MM. Huts, Lano, Van Aperen,<br>van den Abeelen.              |
| S.P. MM. Schoeters, Suykens.                                   | Mme Croes-Lieten, MM. Schellens,<br>Van Gheluwe.             |
| P.R.L. Mme Cornet, M. Reynders.<br>F.D.F.                      | MM. de Donnéa, Maingain, Michel.                             |
| P.S.C. M. Arens.   | MM. Fournaux, Gehlen.  |
| Vl. M. Huysentruyt.<br>Blok<br>Agalev/M. Tavernier.<br>Ecolo   | Mme Colen, M. Van den Eynde.<br>MM. Detienne, Viseur.        |

**C. — Membre sans voix délibérative**  
V.U. M. Olaerts.

*Voir:*  
- 1903 - 98 / 99 :  
— N° 1 : Projet de loi.

(\*) Cinquième session de la 49<sup>ème</sup> législature

## Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (\*)

11 FEBRUARI 1999

### WETSONTWERP

houdende negentiende aanpassing  
van de algemene uitgavenbegroting  
voor het begrotingsjaar 1998 -  
Sectie «Rijksschuld (51)»

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VAN DE  
FINANCIËN EN DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER Lucien SUYKENS

- (1) Samenstelling van de commissie :  
Voorzitter : de heer Didden (M.).

|   |  |
|---|--|
| <b>A. — Vaste leden</b>   | <b>B. — Plaatsvervangers</b>                                   |
| C.V.P. HH. Didden, Leterme,<br>Pieters,<br>Mevr. Van Haesendonck. | H. Ansoms, Mevr. D'Hondt,<br>HH. Eyskens, Van Erps, Vanpoucke. |
| P.S. HH. Demotte, Dufour,<br>Moriau.                              | HH. Canon, Delizée, Henry,<br>Meureau.                         |
| V.L.D. HH. Daems, De Grauwé,<br>Desimpel.                         | HH. Huts, Lano, Van Aperen,<br>van den Abeelen.                |
| S.P. HH. Schoeters, Suykens.                                      | Mevr. Croes-Lieten, HH. Schellens,<br>Van Gheluwe.             |
| P.R.L. Mevr. Cornet, H. Reynders.<br>F.D.F.                       | HH. de Donnéa, Maingain, Michel.                               |
| P.S.C. H. Arens.  | HH. Fournaux, Gehlen.  |
| Vl. H. Huysentruyt.<br>Blok<br>Agalev/H. Tavernier.<br>Ecolo      | Mevr. Colen, H. Van den Eynde.<br>HH. Detienne, Viseur.        |

**C. — Niet-stemgerechtigd lid**  
V.U. H. Olaerts.

*Zie:*  
- 1903 - 98 / 99 :  
— Nr. 1 : Wetsontwerp.

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 2 février 1999.

### I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES

*Le ministre précise que le présent feuilleton d'ajustement du budget général des dépenses de 1998 comporte deux parties. La première a trait au règlement définitif par l'Etat des pertes de change afférentes aux emprunts en devises contractés par la SNCI sous la garantie de l'Etat. Ce règlement était nécessaire pour permettre à l'Etat de valoriser au mieux de ses intérêts ses participations résiduelles dans la CGER. Cette opération porte sur un montant de 20,5 milliards de francs (18.458,8 millions de francs de crédits d'engagement et 20.500,8 millions de francs de crédits d'ordonnancement).*

La décision de régler définitivement le problème de ces pertes de change se fonde sur les deux raisons suivantes:

1) la faiblesse (passagère) du yen a rendu intéressant le remboursement anticipé des emprunts exprimés dans la devise japonaise;

2) du fait de l'introduction de l'euro, il a été possible de déterminer définitivement les pertes de change sur les emprunts exprimés en marks et en florins.

Le deuxième volet de ce feuilleton d'ajustement porte sur des dépenses préfinancées par le Crédit communal de Belgique, notamment en ce qui concerne des subventions accordées à des administrations publiques régionales et locales et à des hôpitaux universitaires, pour un montant total de 68,4 millions de francs.

Les montants susmentionnés ont entre-temps déjà été libérés sur la base de la délibération n° 3.167 du Conseil des ministres du 10 décembre 1998 (application de l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat), qui est soumise à la ratification du Parlement par le projet de loi à l'examen.

Le ministre précise encore que sans le remboursement anticipé des dettes susvisé, le déficit budgétaire de 1998 aurait représenté non pas 1,3, mais 1,1% du produit intérieur brut.

### II. DISCUSSION

*M. Tavernier déplore que pour de telles augmentations de crédit (les calculs datent, selon l'exposé des motifs, de début novembre), le gouvernement recourt, vu l'urgence, à une délibération du Conseil des ministres, alors que la Chambre des représentants s'est prononcée au cours de la même période (dans le courant du mois de décembre) sur le neuvième ajustement du budget de la Dette publique.*

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 2 februari 1999.

### I. INLEIDING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

*De minister verduidelijkt dat dit aanpassingsblad bij de algemene uitgavenbegroting voor 1998 uit twee delen bestaat. Het eerste heeft betrekking op de definitieve vereffening door de Staat van de wisselverliezen behorend bij de leningen in deviezen die door de N.M.K.N. met staatswaarborg waren afgesloten, en de bijhorende wisselverliezen. Dit was nodig omdat de resterende participaties in de A.S.L.K. zo voordeilig mogelijk zouden kunnen worden gevaloriseerd. Met deze operatie is een bedrag gemoeid van 20,5 miljard frank (vastleggingskredieten ten bedrage van 18.485,8 miljoen frank; ordonnanceringskredieten ten bedrage van 20.500,8 miljoen frank).*

De beslissing om het probleem van deze wisselverliezen definitief te regelen werd genomen om twee redenen :

1) de (tijdelijke) verzwakking van de koers van de Japanse Yen maakte een vervroegde terugbetaling van de in die munt uitgedrukte leningen interessant;

2) ingevolge de totstandkoming van de euro konden de wisselverliezen voor de leningen in Duitse Mark en in Nederlandse Gulden definitief worden bepaald.

Het tweede luik van dit aanpassingsblad heeft betrekking op door het Gemeentekrediet van België geprefinancierde uitgaven, onder meer inzake subsidies toegekend aan gewestelijke en lokale openbare besturen en Universitaire Ziekenhuizen, voor een totaal bedrag van 68,4 miljoen frank.

De bovenvermelde bedragen werden intussen reeds vrijgegeven op grond van de beslissing nr. 3.167 van de ministerraad van 10 december 1998 (toepassing van artikel 44 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit) die via het te onderzoeken wetsontwerp aan het Parlement ter bekraftiging wordt voorgelegd. De minister preciseert nog dat zonder de voornoemde vervroegde terugbetaling van schulden het begrotingstekort voor 1998 niet 1,3 maar 1,1 procent van het Bruto Binnenlands Product zou hebben bedragen.

### II. BESPREKING

*De heer Tavernier betreurt dat de regering voor dergelijke kredietverhogingen (de berekeningen daartegen blijken de memorie van toelichting van begin november) haar toevlucht neemt tot een beslissing van de ministerraad (wegen hoogdringenheid) terwijl de Kamer van Volksvertegenwoordigers zich tijdens dezelfde periode (in de loop van de maand december) over de negende aanpassing van de Rijksschuldbegroting heeft uitgesproken.*

De manière plus générale, l'intervenant constate que l'État s'est par le passé livré à des opérations hautement spéculatives : une perte de change de 20 milliards de francs (ce qui représente plus de 25% du montant emprunté) est loin d'être négligeable! De telles opérations sont tout à fait injustifiables. Il est à espérer que le gouvernement tirera les leçons de ses erreurs.

*M. Didden* fait observer que la gestion de la dette s'est sensiblement améliorée au cours des dix dernières années. Il évoque à cet égard la suppression du monopole du consortium des banques et l'instauration des obligations linéaires. Seuls les swaps étaient effectivement spéculatifs. Le bilan global de la nouvelle gestion de la dette demeure toutefois positif.

*Le ministre des Finances* confirme que la gestion de la dette a été sensiblement affinée au cours des dix dernières années. Les emprunts en devises qui ont été remboursés par anticipation datent de la période 1979-1980. A l'époque, le Trésor a avec le concours de la SNCI emprunté sur les marchés étrangers parce que les capitaux disponibles sur le marché belge étaient insuffisants et que le différentiel d'intérêt entre le franc belge, d'une part, et le mark allemand et le yen japonais, d'autre part, était élevé.

### III. VOTES

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité.

Les articles 2 à 7 sont adoptés par 9 voix contre une.

L'ensemble du projet de loi est adopté par un vote identique.

*Le rapporteur,*

L. SUYKENS

*Le président,*

M. DIDDEN

Meer in het algemeen stelt de spreker vast dat de Staat in het verleden zwaar heeft gegokt : een wisselkoersverlies van 20 miljard frank (ruim 25 procent van het ontleende bedrag) is geen peulenschil ! Dergelijke operaties zijn totaal onverantwoord. Hopelijk trekt de regering hieruit lessen voor de toekomst.

*De heer Didden* geeft aan dat het schuldbeheer tijdens de afgelopen tien jaar gevoelig is verbeterd. Hij verwijst in dit verband naar de afschaffing van de monopoliepositie van het consortium van banken en naar de invoering van de lineaire obligaties. Alleen de SWAP-verrichtingen waren inderdaad speculatief. De globale balans van het vernieuwde schuldbeheer blijft echter positief.

*De minister van Financiën* bevestigt dat het schuldbeheer tijdens de voorbije tien jaar gevoelig werd verfijnd. De buitenlandse leningen die thans vervroegd werden terugbetaald dateren van de periode 1979 - 1980. De Schatkist heeft toen met medewerking van de N.M.K.N. op de buitenlandse markt geleend omdat op de Belgische markt onvoldoende kapitaal beschikbaar was en ook wegens het hoge interestdifferentieel tussen de Belgische frank enerzijds en de Duitse Mark en de Japanse Yen anderzijds.

### III. STEMMINGEN

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

De artikelen 2 tot 7 worden aangenomen met 9 tegen 1 stem.

Het gehele wetsontwerp wordt met dezelfde stemming aangenomen.

*De rapporteur,*

L. SUYKENS

*De voorzitter,*

M. DIDDEN